

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

May / Mai / Mayo 2017

Swahili / Swahili / Swahili ab initio

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio













Paper / Épreuve / Prueba 1

This markscheme is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

| Annotation | Explanation | Associated shortcut | Annotation | Explanation | Associated shortcut |
|--|--|---------------------|--|---|---------------------|
|  | Award 0 – automatically awards zero for a given response | Alt+0 |  | On page comment | Alt+6 |
|  | Tick 1 – automatically awards one point for a given response | Alt+1 |  | Unclear content or language | Alt+7 |
|  | Incorrect point | Alt+2 |  | SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN | Alt+8 |
|  | Ellipse that can be expanded | Alt+3 |  | Good Response/Good Point | Alt+9 |
|  | Horizontal wavy line that can be expanded | Alt+4 |  | Caret – indicates omission | n/a |
|  | Highlight tool that can be expanded | Alt+5 |  | Vertical wavy line that can be expanded | n/a |

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the *On Page Comments* annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate’s own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the ‘on-page comment’ annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[40]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[40]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[40]**.

Matini A — Kijana mvivu na babake mvuvi

| Swali | Jibu lengwa/Jibu linalotarajiwa | Kubali | Usikubali | Alama |
|--------------|--|---------------|------------------|--------------|
| 1. | B | | | 1 |
| 2. | B | | | 1 |
| 3. | D | | | 1 |
| 4. | C | | | 1 |
| 5. | A | | | 1 |
| 6. | I | | | 1 |
| 7. | D | | | 1 |
| 8. | E | | | 1 |
| 9. | F | | | 1 |
| 10. | C | | | 1 |
| | | | Jumla | 10 |

Matini B — Mahojiano baina ya Bw. Paluku Mivimba na ripota wa Wakulima Amkeni

| Swali | Jibu lengwa/Jibu linalotarajiwa | Kubali | Usikubali | Alama |
|--------------|---|---------------|---|--------------|
| 11. | Kweli Maelezo: ukulima hauwezi kuendelea bila pesa | | “ni kweli/si kweli” pekee ”ni maelezo” pekee | 1 |
| 12. | Si kweli Maelezo: wakulima umeona kwamba hakuna benki zinazohudumia wakulima kikamilifu | | “ni kweli/si kweli” pekee ”ni maelezo” pekee | 1 |
| 13. | Kweli Maelezo: kutoa mkopo tu kwa mkulima wakati ambapo amemaliza kuvuna ama anapouza mazao yake | | “ni kweli/si kweli” pekee ”ni maelezo” pekee | 1 |
| 14. | Si kweli Maelezo: Kila mkulima atakayetaka kuwa mwanachama atatoa mchango wa mwanachama | | “ni kweli/si kweli” pekee ”ni maelezo” pekee | 1 |
| 15. | Si kweli Maelezo: tukumbuke kwamba mkopo si zawadi | | “ni kweli/si kweli” pekee ”ni maelezo” pekee | 1 |
| 16. | E | | | 1 |
| 17. | G | | | 1 |
| 18. | H | | | 1 |
| 19. | B | | | 1 |
| 20. | C | | | 1 |
| | | | Jumla | 10 |

Matini C — Singida: Mkoa wa Madini Tanzania

| Swali | Jibu lengwa/Jibu linalotarajiwa | Kubali | Usikubali | Alama |
|--------------|---|-----------------------------|------------------|--------------|
| 21. | Sekenke | | | 1 |
| 22. | dhahabu / shaba / almasi / madini ya vito | mojawapo | | 1 |
| 23. | kwa kutumia ndege maalum za kupimia madini chini ya ardhi | kutumia ndege maalum | | 1 |
| 24. | kutoa leseni | | | 1 |
| 25. | faida | | | 1 |
| 26. | madini | | | 1 |
| 27. | watafiti | | | 1 |
| 28. | kanda | | | 1 |
| 29. | gazeti | gazeti la <i>Raia Mwema</i> | | 1 |
| 30. | madini | | | 1 |
| | | | Jumla | 10 |

Matini D — Punda Mjini Lamu

| Swali | Jibu lengwa/Jibu linalotarajiwa | Kubali | Usikubali | Alama |
|--------------|---|--|------------------|--------------|
| 31. | kuadhibu watu wanaoachilia punda kuzurura mjini humo | | | 1 |
| 32. | ugumu wa kazi ya kusafisha mazingira | | | 1 |
| 33. | hadi mwenye punda atakapolipa faini | | | 1 |
| 34. | wamefurahishwa sana na sheria mpya ya uhifadhi wa mazingira / walisema kwamba sheria hii itasaidia kutunza usafi wa mazingira ya Lamu / sheria hii pia itawafanya wakazi wa Lamu kuwalinda punda wao vizuri | | | 1 |
| 35. | B, D, F, H, K | tuza alama [1] kwa kila herufi kwa mpangilio wowote | | 5 |
| 36. | kuhifadhi utamaduni wa Waswahili | | | 1 |
| | | | Jumla | 10 |